Prepared by

Cargogate Munich Airport GmbH

MANIFEST

ICAO ANNEX 9 APPENDIX 3

FLIGHT NO. : PC 1020 23AUG2024 12:35 PAGE : 1/1

AIRCRAFT REG. NO. : TCRBL

POINT OF LADING : MUC POINT OF UNLADING: SAW

CARRIER : Pegasus security checked

AWB	PCS/TTL	NATURE OF GOODS	WGT/KG	ORIG	DEST	CI	SPLs	REMARKS
BULK								
624 51924213	12/12	PERSONAL EFFECT	206,0	MUC	AUH	X	SPX	
624 51924224	2/2	PERSONAL EFFECT	48,0	MUC	AUH	X	SPX	
624 51951815	1/1	HUMAN REMAINS	106,0	MUC	SAW	X	HUM, SPX	
TOTAL BULK	15		360,0					
TOTAL	15		360,0					

ULD/Bulk Load Weight Statement

Airline	Flight No.	Date	Registration	Destination
PC	PC 1020	23-08-2024	TCRBL	SAW

T	ULD	Contour No Code	Height	Gross Weight	ULD Info Type / Side cm cm for ULD	SHC	ULD Dest	Remarks	LC

Total ULD Weights: 0,00

Trolly Nbr	Gross Weight	Remarks	SHC	Unloading Point	LC
08141	106,00		HUM, SPX	SAW	C
75847	254,00		SPX	SAW	C

Total BULK Weights: 360,00

ALL WEIGHTS IN KG

SPECIAL LOAD - NOTIFICATION TO CAPTAIN

Station of Loading	Flight Number	Date	Aircraft Registration	Prepared by	Remark
MUC	PC 1020	23AUG2024	TCRBL	Thies	

DANGEROUS GOODS

Station of Unload	Air Waybill Number	Proper Shipping Name	Class or Div. (Sub Risk)	UN/ID Nr	Erg Code	Nbr. of Pkge	Net Qty or TI per Pkge	RAD Cat.	PG	IMP Code	CAO [X]	ULD/ID-No.	POS

There is no evidence that any damaged or leaking packages containing dangerous goods have been loaded on the aircraft

OTHER SPECIAL LOAD

Station of Unload	Air Waybill Number	Contents and Description	Nbr. of Pkge	Net Qty per Pkge	Supplementary Information	IMP Code	ULD/ID-No.	POS
SAW	624 51951815	HUMAN REMAINS	1	106,0 Kg		HUM	BULK	

Captain's Signature:	LOADING CERTIFICATION I certify that these articles have been loaded in accordance with all regulations and that there is no evidence of leaking or damaged packages. (to be signed by Loadcontroller) Loading Supervisor's name and signature	ACCEPTANCE CERTIFICATION I hereby certify that the above shipments have been checked and are in conformity with the current regulations. (to be signed by Handling Agent) Building Supervisor's name and signature

624 MUC 5192 4213 624-5192 4213

Shipper's Name and Address	Shipper's account Number
249 FATIMA RAMIS MOHAMED ALAMERI FRANZWOLTERSTR. 21 81925 MÜNCHEN	21197

Not negotiable

Air Waybill

Issued by

PEGASUS AIRLINES
PEGASUS HAVA TASIMACILIGI A.S
BASIN EKSPRES CADDESI NO: 2/A
34303 KUCUKCEKMECE//HALKALI

Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity

Consignee's Name and Address	Consignee's account Number
249 FATIMA RAMIS MOHAMED ALAMERI 00971506629539 P.O.BOX 27273 ABU DHABI U A E	21197

It agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required

Issuing Carrier's Agent Name and City	Accounting Information
PRO SERVICE GMBH 85356 MUNICH - DE/RA/00255-01	ARRIVAL: 25.08.24
Agent's IATA Code / **Account No.**	Reference:
23-4 7140 8015	

Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing	Reference Number	Optional Shipping Inform.
MUNICH	50-60004-08-24	

to	By first Carrier	to	by	to	by	Currency	CHG Code	WT/VAL PP	WT/VAL CC	Other PP	Other CC	Decl. Value for Carriage	Decl. Value for Customs
AUH	PC					EUR	P	P		X		NVD	NCV

Airport of Destination	Requested Flight / Date	Amount of Insurance	INSURANCE - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with conditions thereof, indicate amount to be in figures in box marked "Amount of Insurance".
ABU DHABI		NIL	

Handling Information

DE/RA/00255-01 "NOT SECURED CARGO"

EC-STATUS: X

No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Rate Class	Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate / Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions of Volume)
12	206,0	K	Q		265,0	3,46	916,90	PERSONAL EFFECTS NOT RESTRICTED 4 X 75 X 47 X 45 1 X 45 X 33 X 33 4 X 75 X 45 X 45 3 X 47 X 46 X 46 HS 99050000
BATTERIES NOT RESTRICTED AS PER SPECIAL PROVISION A123								
12	206,0						916,90	TOTAL CBM: 1,589

CARGOSCREENER DE/RA/01291-01 22 AUG 2024 X-RY ETD PHS VOX

Prepaid	Weight Charge	Collect
916,90		
Valuation Charge		
Total other Charges Due Agent		
Total other Charges Due Carrier		
Total prepaid		Total collect
916,90		
Currency Conversion Rates	CC Charges in Dest. Currency	
For Carrier's Use only at Destination	Charges af Destination	Total Collect Charges

Other Charges:

Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly descibed by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.

PRO SERVICE GMBH
MEHDI IAKINI
Signature of Shipper or his Agent

FOR ABOVE NAMED CARRIER: PEGASUS AIRLINES
PRO SERVICE GMBH, AS AGENT
21.AUG.2024 85356 MUNICH - DE/RA/00255-01
Executed on (Date) at (Place) Signature of Issuing Carrier or its Agent

624-5192 4213

ORIGINAL 1 (FOR ISSUING CARRIER)

624-5192 4224

Shipper's Name and Address	Shipper's account Number
249 FATIMA RAMIS MOHAMED ALAMERI FRANZWOLTERSTR. 21 81925 MÜNCHEN	21197

Not negotiable

Air Waybill

Issued by

PEGASUS AIRLINES
PEGASUS HAVA TASIMACILIGI A.S
BASIN EKSPRES CADDESI NO: 2/A
34303 KUCUKCEKMECE//HALKALI

Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity

Consignee's Name and Address	Consignee's account Number
249 FATIMA RAMIS MOHAMED ALAMERI 00971506629539 P.O.BOX 27273 ABU DHABI U A E	21197

It agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required

Issuing Carrier's Agent Name and City	Accounting Information
PRO SERVICE GMBH 85356 MUNICH - DE/RA/00255-01	ARRIVAL:
Agent's IATA Code / Account No. 23-4 7140 8015	Reference:

Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing	Reference Number	Optional Shipping Inform.
MUNICH	50-60008-08-24	

to	By first Carrier	to	by	to	by	Currency	CHG Code	WT/VAL PP	WT/VAL CC	Other PP	Other CC	Decl. Value for Carriage	Decl. Value for Customs
AUH	PC					EUR	P	P		X		NVD	NCV

Airport of Destination	Requested Flight / Date	Amount of Insurance	INSURANCE - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with conditions thereof, indicate amount to be in figures in box marked "Amount of Insurance".
ABU DHABI		NIL	

Handling Information
ARTIKEL 137 UZK - DA - NO TAX FREE!!
DE/RA/00255-01 "NOT SECURED CARGO"

EC-STATUS: X

No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Rate Class	Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate / Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions of Volume)
2	48,0	K	Q		48,0	4,56	218,88	PERSONAL EFFECTS NOT RESTRICTED 1 X 45 X 47 X 73 1 X 65 X 40 X 40
								HS 99050000
2	48,0						218,88	TOTAL CBM: 0,258

CARGOSCREENER DE/RA/01291-01 Hajdini-Krasniqi Sign 1 Card ESD 22. AUG. 2024 PHS VCK XRY ESD

Prepaid	Weight Charge	Collect	Other Charges
218,88			

Valuation Charge	

Total other Charges Due Agent	

Total other Charges Due Carrier	

Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly descibed by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.

PRO SERVICE GMBH
MEHDI IAKINI
Signature of Shipper or his Agent

Total prepaid	Total collect
218,88	

Currency Conversion Rates	CC Charges in Dest. Currency

FOR ABOVE NAMED CARRIER: PEGASUS AIRLINES
PRO SERVICE GMBH, AS AGENT
21.AUG.2024 85356 MUNICH - DE/RA/00255-01
Executed on (Date) at (Place) Signature of Issuing Carrier or its Agent

For Carrier's Use only at Destination	Charges at Destination	Total Collect Charges

624-5192 4224

ORIGINAL 1 (FOR ISSUING CARRIER)

624 MUC 51951815 624 - 51951815

Shipper's Name and Address
ZSU GMBH
SUBBELRATHER STRASSE 17
50823 KÖLN
GERMANY

Shipper's Account Number

Not Negotiable
Air Waybill

Issued by PEGASUS Hava Tasiacilgi A.S.
Aeropark- Osmanli Bulvari No:11
Kurtkoy 34912Pendik-IstanbulTurkiye

Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity

Consignee's Name and Address
TDV ADRES TESLIM
MUDANYA
-HALIL IBRAHIM CAKAN-
PH:
00000 BURSA
TURKIYE

Consignee's Account Number

It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.

Issuing Carrier's Agent Name and City
Rhenus Freight Logistics GmbH & Co. KG
Im Hülsenfeld 25
40721 Hilden

Accounting Information

Agent's IATA Code
23-4-7086/4012

Account No.

Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing
MUNICH

To	By First Carrier (Routing and Destination)	To	By	To	By	Currency	CHGS Code	WT/VALL PPD	WT/VALL COLL	Other PPD	Other COLL	Declared Value for Carriage	Declared Value for Customs
SAW	PC					EUR		X		X		NVD	NCV

Airport of Destination	Flight/Date (For Carrier Use only)	Flight/Date	Amount of Insurance	INSURANCE - If carrier offers insurance, and such an insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked 'Amount of Insurance'.
SABIHA GOKCEN AIRP	PC 1020/23		XXX	

Handling Information

EU REG.NR.: DE/RA/00243-03

ONE COFFIN MARKS ADDRESS / LABEL / DOCUMENTS
HS CODE:99190000

Not Secured

SCI STATUS : X

No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg/lb	Rate Class / Commodity Items No.	Chargeable Weight	Rate / Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
1	106.0	K	M	106.0	455.00	455.00	HUMAN REMAIN OF -HALIL IBRAHIM CAKAN- (1) 195x65x45 CMS ECS HS CODES: 99190000
1	106.0					455.00	

CHI YOUR WINNING STRATEGY
DE/RA/00228-01
Name Abdül Hamit Kara
Time 22. Aug. 2024
SPX by
XRY
Sing
: ETD
: PHS
: VCK
: EDD

Prepaid	Weight Charge	Collect
	455.00	

Valuation Charge

Tax

Other Charges
HRC 40.00

Total Other Charges Due Agent

Total Other Charges Due Carrier
40.00

Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.

Rhenus Freight Logistics GmbH & Co. KG

Signature of Shipper or his Agent

Total Prepaid	Total Collect
495.00	

Currency Conversion Rates	CC Charges in Dest. Currency

21-08-2024 16:39 HILDEN Florian Schruellkamp

Executed on (date) at (place) Signature of Issuing Carrier or its Agent

For Carrier's Use only at Destination	Charges at Destination	Total Collect Charges

624 - 51951815
Florian Schruellkamp 90111010.025578

T.C.
MÜNİH BAŞKONSOLOSLUĞU

21.08.2024

YI : Tereke/410/132501
KONU : HALİL İBRAHİM ÇAKAN hk.
T.C. Kimlik Numarası: 24727475132

T.C.
YETKİLİ GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜNE

CENAZE NAKİL BELGESİ

Aşağıda kimliği ve ölüm tarihi hakkında gerekli bilgiler verilmiş olan vatandaşımızın cenazesi yurda nakledilmektedir.

ADI ve SOYADI : HALİL İBRAHİM ÇAKAN

DOĞUM YERİ ve TARİHİ : TİRİLYE/25.09.1938

ANNE-BABA ADI : AYŞE/HALİL

ÖLÜM TARİHİ ve YERİ : 16.08.2024/VİLSBİBURG

ÖLÜM SEBEBİ : DOĞAL ÖLÜM

BULAŞICI HASTALIĞI : YOKTUR

GİDECEĞİ YER : TİRİLYE KÖYÜ MUDANYA BURSA

TESLİM EDİLECEK KİŞİ : TDV ARACI VEYA AİLE YAKINLARI

NAKİL GÜNÜ, VASITASI ve GÜZERGAHI : 22.08.2024-THY-MÜNCHEN-İSTANBUL

CENAZE NAKLİNİ ÜSTLENEN FİRMA : DİTİB ZSU CENAZE FİRMASI

Mevzuat dahilinde gerekli kolaylığın gösterilmesini müsaadelerine saygılarımla rica ederim.

Emre Keleş
Muavin Konsolos

İPTAL EDİLEN U24222742 NUMARALI PASAPORTU TESLİM ALDIM. NÜFUS CÜZDANI İBRAZ EDİLMEMİŞTİR.
FİRMA YETKİLİSİNİN ADI SOYADI/İMZASI:
MUSTAFA KÖROĞLU

,ountry
,republik Deutschland

,orde
,dministration Bürgerbüro Stadt Vilsbiburg
Authority

3	**Leichenpass** **Carte mortuaire** **Corpse transport permit**	
4	Familienname, Geburtsname Nom de famille, nom de jeune fille/Family name, name at birth	Cakan
5	Vornamen Prénoms/Forenames	Halil Ibrahim
6	Geschlecht Sexe/Sex	M
7	Tag und Ort des Todes Date et lieu du décès/Date and place of death	Jo Mo An 16 08 2024 Vilsbiburg
8	Todesursache [1,2] Cause du décès/Cause of death	natürlicher Tod
9	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth	Jo Mo An 25 09 1938 Tirilye, Türkei
10	Beförderungsmittel Mode de transport/Means of transport	Leichenkraftwagen und Flugzeug
11	Abgangsort Lieu de départ/Place of dispatch	Vilsbiburg
12	Strecke Route/Route	München - Istanbul (Türkei)
13	Bestimmungsort Lieu de destination/Destination	Bursa, Türkei
14	Die Beförderung dieser Leiche wurde ordnungsgemäß genehmigt. Alle Behörden der Staaten, durch deren Hoheitsgebiet die Leiche befördert werden muss, werden deshalb gebeten, den Transport ungehindert passieren zu lassen. Étant donné que le transfer du corps est autorisé, toutes les autorités des pays sur le territoire desquels le transport circulera sont priées de le laisser se déplacer librement et de ne pas entraver sa circulation. Permission has been granted for the transport of this corpse. All authorities in the countries/states through which the remains are to be transported are, therefore, requested to allow it to pass freely and unhindered.	
15	Tag und Ort der Ausstellung Date et lieu de délivrance/Date and place of issue	Jo Mo An 21 08 2024 Vilsbiburg I.A. Kach

Unterschrift/Signature/Signature

Siegel/Seal/Sceau

Stadt Vilsbiburg Bayern

15/265 Internationaler Leichenpass Seite 1 von 2 © Verlag für Standesamtswesen GmbH, Frankfurt am Main - Berlin 2019

1 Die Angabe der Todesursache ist nur zulässig, wenn der Bestattungspflichtige sein Einverständnis erklärt hat; sie ist auch in Englisch und Französisch anzugeben oder im WHO-Zahlencode für die internationale Klassifizierung der Krankheiten.

2 Ist die Angabe der Todesursache nicht möglich, so ist auf dem Leichenpass anzugeben, ob die Person eines natürlichen Todes oder an einer nicht ansteckenden Krankheit verstorben ist. Starb die Person an einer ansteckenden Krankheit, so sollte diese Tatsache angegeben werden. Falls die Todesursache aus Gründen der ärztlichen Schweigepflicht nicht offen angegeben werden soll, ist eine ärztliche Bescheinigung mit der Angabe der Todesursache in einem verschlossenen Umschlag beizufügen.

SYMBOLES/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLEN/SÍMBOLOS/IŞARETLER/SIMBOLI/SIMBOLIAI/SÜMBOLID/SIMBOLURI

Jo: Jour/Tag/Day/Día/Ἡμέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün/Dan/Diena/Päev/Zi

Mo: Mois/Monat/Month/Mes/Μήν/Mese/Maand/Měs/Ay/Mesec/Mėnuo/Kuu/Lunà

An: Année/Jahr/Year/Año/Ἔτος/Anno/Jaar/Ano/Yıl/Godina/Metai/Aasta/An

M: Masculin/Männlich/Masculine/Masculino/Ἄρρεν/Maschile/Mannelijk/Masculino/Erkek/Muški/Vyras/Mees/Masculin

F: Féminin/Weiblich/Feminine/Femenino/Θῆλυ/Femminile/Vrouwelijk/Feminino/Kadın/Ženski/Moteris/Naine/ Feminin

1	Staat/Estado/Κράτος/Stato/Staat/Estado/Devlet/Država/Państwo/Valstybė/Riik/Statul
2	Behörde/Autoridad/Αρχή/Autorità/Overheidsinstantie/Autoridade/Resmi makam/Vlast/Urząd/Įstaiga/Ametiasutus/Autoritatea
3	Leichenpass/Pasaporte para cadaver/Άδεια μετάφορας αωρού/Passaporte mortuario/Lijkpas/Autorização de transporte de cadaver/Ölü Geciş belgesi/Mrtvački pasoš/Zezwolenie na przewóz zwłok/Lavono pasas/Laibapass/Bilet de însoţire a cadavrului
4	Familienname, Geburtsname/Apellidos, apellidos de soltera(o)/Επώνυμο, πατρικό επώνυμο/Cognome, cognome di nascita/Achternaam, geboorte-naam/Apelido, nome de solteira/Soyadı, Doğum soyadı/Prezime rođeno ime/Nazwisko, nazwisko rodowe/Pavardė, pavardė pagal gimimo liudijimą/Perekonnanimi, sünnijärgne perekonnanimi/Numele, numele la naştere
5	Vornamen/Nombre propio/Όνόματα/Prenomi/Voornamen/Nome próprio/Adı/Ime/Imiona/Vardai/Eesnimed/Prenumele
6	Geschlecht/Sexo/Φύλον/Sesso/Geslacht/Sexo/Cinsiyeti/Pol/Pleć/Lytis/Sugu/Sex
7	Tag und Ort des Todes/Fecha y lugar de la defunción/Χρονολογία καί τόπος θανάτου/Data e luogo della morte/Datum en plaats van overlijden/Data e lugar do óbito/Ölüm tarihi ve yeri/Datum i mjesto smrti/Data i miejsce zgonu/Mirties data ir vieta/Surmaaeg ja -koht/Data şi locul decesului
8	Todesursache/Causa de la defunción/αιτία θανάτου/Causa della morte/Doodsoorzaak/Causa da morte/Ölüm nedeni/Uzrok smrti/Przyczyna zgonu/Mirties priežastis/Surma põhjus/Cauza decesului
9	Tag und Ort der Geburt/Fecha y lugar de nacimiento/Χρονολογία καί τόπος γεννήσεως/Data e luogo di nascita/Geboortedatum en -plaats/Data e lugar do nascimento/Doğum yeri ve tarihi/Datum i mesto rodjenja/Data i miejsce urodzenia/Gimimo data ir vieta/Sünniaeg ja -koht/Data şi locul naşterii
10	Beförderungsmittel/Medio de transporte/Μέσο μεταφοράς/Mezzo di trasporto impiegato/Transportmiddel/Meio de transporte/Nakil vasıtası/Prijevozno sredstvo/Środek transportu/Transportavimo priemonė/Transportimisviis/Mijloc de transport
11	Abgangsort/Lugar de salida/Τόπος εκκινησεως/Luogo di partenza/Plaats van vertrek/Lugar de expedição/Gönderildiği yer/Mjesto polaska/Miejsce wywozu/Išvežimo vieta/Lähtekoht/Punctul de plecare
12	Strecke/Trayecto/μέσω/Percorso/Route/Trajecto/Yol/Udaljenost/Trasa przewozu/Maršrutas/Teekond/Ruta
13	Bestimmungsort/Lugar de destino/ακριβή τόπο προορισμού/luogo di destinazione/Plaats van bestemming/Lugar de destino/Gideceği yer/Odredište/Miejsce przeznaczenia/Atvežimo vieta/Sihtkoht/Punctul de sosire
14	Die Beförderung dieser Leiche wurde ordnungsgemäß genehmigt. Alle Behörden der Staaten, durch deren Hoheitsgebiet die Leiche befördert werden muss, werden deshalb gebeten, den Transport ungehindert passieren zu lassen./El transporte de este cadáver fue autorizado reglamentariamente. Por lo tanto, se ruega a todas las autoridades dejar transitar el cadáver sin impedimentos por sus respectivos territorios de jurisdicción./Δεδομένου ότι για την μεταφορά της παρούσης σωρού έχει χορηγηθεί άδεια, παρακαλούνται οι Αρχές των χωρών επί του εδάφους των οποίων θα πραγματοποιηθεί η μεταφορά να την επιτρέψουν ακωλύτως και ελευθέρως./Il trasporto di questo cadavere é stato regolarmente autorizzato. Tutte le autoritá degli stati attraverso i quali il cadavere viene trasportato sono dunque pregate di non ostacolare in alcun modo il transito della salma./Er is voor het vervoer van dit lijk volgens voorschrift vergunning verleend. Alle overheidsinstanties van de staten door wier grondgebied het lijk vervoerd dient te worden, worden daarom verzocht het transport ongehinderd te laten passeren./Como este transporte de cadáver está autorizado, solicita-se a todas as autoridades oficiais dos países por cujo território o transporte deverá ser efectuado que o deixem passar livremente./Bu cesedin nakline usuller çerçevesinde izin verilmiştir. Cesedin nakliyatının geçmesi gereken ülkelerin bütün resmi makamlarından nakliyatın yapılmasına engel çıkartılmaması rica olunur./Prijevoz ovog mrtvaca je uredno odobren. Stoga se svi organi vlasti zemalja, preko čijeg područja se mora prevesti mrtvac, mole, da odobre nesmetani prijevoz./Na przewóz tych zwłok wydano pozwolenie zgodnie z przepisami. Dlatego prosi się wszystkie urzędy państw, przez których terytorium zwłoki będą musiały być przewiezione, o umożliwienie bezproblemowego transportu./Šio lavono pervežimui buvo suteiktas leidimas. Prašome visų valstybių įstaigas, per kurių teritorijas bus transportuojamas lavonas, netrukdyti šio lavono pervežimui./Surnukeha transportimise kohta on väljastatud nõuetekohane luba. Nende riikide, mille territooriumil surnukeha transporditakse, kõiki ametiasutusi palutakse transportimist mitte takistada./Transportul acestui cadavru a fost autorizat. De aceea, toate autorităţile statelor pe teritoriul cărora se desfăşoară transportul sunt rugate să permită trecerea liberă a acestuia.
15	Tag und Ort der Ausstellung, Unterschrift, Siegel/Fecha y lugar de expedición, firma, sello/Χρονολογία καί τόπος έκδόσεως, ύπογραφή, σφραγίδα/Data e luogo del rilascio, firma, bollo/Datum en plaats van afgifte, handtekening, zegel/Data e lugar de emissão, assinatura, selo/Veriliş tarihi ve yeri, Imza, Mühür/Datum i mjesto izdavanja, potpis, pečat/Data i miejsce wystawienia, podpis, pieczęć/Išdavimo data, parašas, antspaudas/Väljastamise päev ja koht, allkiri, pitser/Ziua şi locul emiterii, semnătura, ştampila

Dieser Leichenpass ist nach den Bedingungen des europäischen Übereinkommens für die Überführung von Leichen, insbesondere der Art. 3 und 5 (vgl. den folgenden Auszug) ausgestellt und entspricht dem Internationalen Abkommen über die Leichenbeförderung (Berliner Abkommen vom 10. Februar 1937, RGBl. II, S. 199).

Europäisches Übereinkommen über die Überführung von Leichen (Auszug)

Artikel 3

1. Jeder Leiche muss während der Überführung ein besonderes Dokument *(Leichenpass)* beigegeben werden, die von der zuständigen Behörde des Absenderstaates ausgestellt wird.

2. Der Pass muss wenigstens die in dem als Anlage zu diesem Übereinkommen beigefügten Muster aufgeführten Angaben enthalten; er ist in der Amtssprache oder einer der Amtssprachen des Ausstellungsstaates und in einer der Amtssprachen des Europarates abzufassen.

Artikel 5

Der Pass wird von der zuständigen Behörde, auf die in Artikel 8 dieses Übereinkommens Bezug genommen wird, ausgestellt, nachdem sie sich vergewissert hat:

a) dass alle ärztlichen, gesundheits- und verwaltungsmäßigen sowie rechtlichen Forderungen der in dem Absendestaat gültigen Regelungen betreffend die Leichenbeförderung und – wenn angebracht – die Beisetzung und die Ausgrabung erfüllt worden sind;

b) dass die Überreste in einen Sarg gelegt worden sind, der die in Artikel 6 und 7 dieses Übereinkommens aufgestellten Forderungen erfüllt;

c) dass der Sarg nur die Überreste der in dem Pass genannten Person und solche persönlichen Gegenstände enthält, die mit der Leiche beigesetzt oder eingeäschert werden sollen.

European Agreement on the Transfer of Corpses (excerpt)

Article 3

1. Any corpse shall, during the transfer, be accompanied by a special document (*laissez-passer* for a corpse) issued by the competent authority of the state of departure.

2. The laissez-passer shall include at least the information set out in the model annexed to the present agreement; it shall be made out in the official language or one of the official languages of the state in which it was issued and in one of the official languages of the Council of Europe.

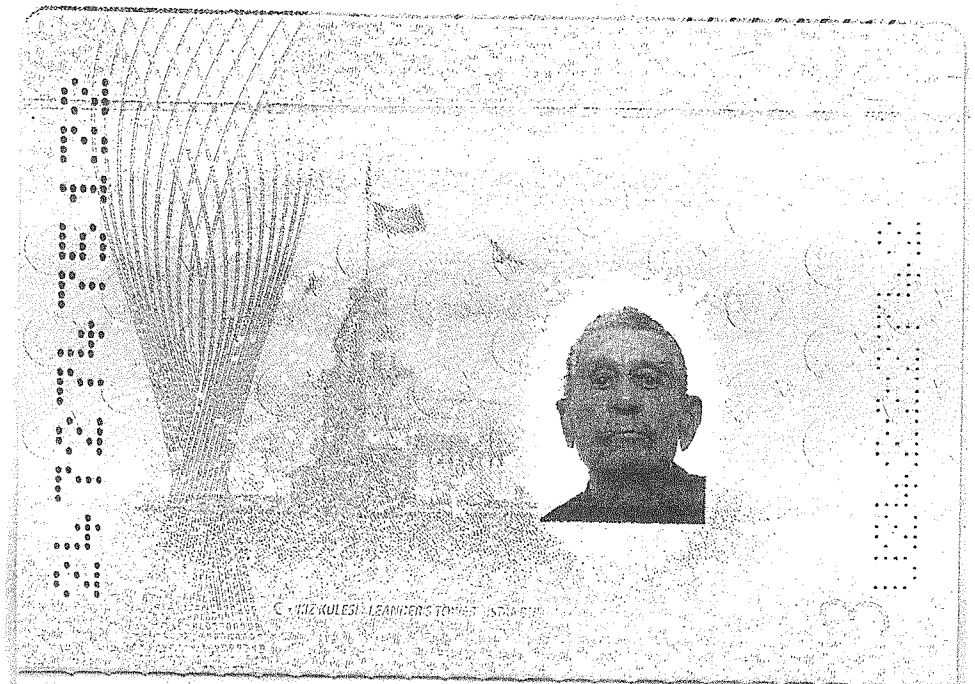
Article 5

The laissez-passer is issued by the competent authority referred to in article 8 of this agreement, after it has ascertained that:

a) all the medical, health, administrative and legal requirements of the regulations in force in the state of departure relating to the transfer of the corpses and, where appropriate, burial and exhumation have been complied with;

b) the remains have been placed in a coffin which complies with the requirements laid down in articles 6 and 7 of this agreement;

c) the coffin only contains the remains of the person named in the laissez-passer and such personal effects as are to be buried or cremated with the corpse.



TÜRKİYE CUMHURİYETİ / REPUBLIC OF TURKEY

PASAPORT
PASSPORT

TÜRÜ / TYPE
P

ÜLKE KODU / CODE OF ISSUING STATE
TUR

PASAPORT NO./ PASSPORT NO.
U24222742

SOYADI / SURNAME
ÇAKAN

ADI / NAME
HALİL İBRAHİM

CİNSİYETİ / SEX
E/M

UYRUĞU / NATIONALITY
TUR

T.C. KİMLİK NO. / PERS. ID NO.
24727475132

DOĞUM TARİHİ / DATE OF BIRTH
25 EYL/SEP 1938

DOĞUM YERİ / PLACE OF BIRTH
TİRİLYE

VEREN MAKAM / ISSUED BY
T.C. MÜNİH BK

HAMİLİNİN İMZASI / HOLDER'S SIGNATURE

DÜZENLEME TARİHİ / DATE OF ISSUE
06 TEM/JUL 2021

GEÇERLİLİK TARİHİ / DATE OF EXPIRY
27 NİS/APR 2031

P<TURCAKAN<<HALIL<IBRAHIM<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

U24222[illegible]25TUR3809259M3104275247274751[illegible]<<<40